



FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
SPECIAL COMPETITIVE EXAMINATION-2023 FOR
RECRUITMENT TO POSTS IN BS-17 UNDER THE FEDERAL
GOVERNMENT

Roll Number

PERSIAN

TIME ALLOWED: THREE HOURS	(PART-I MCQs)	MAXIMUM MARKS: 20
PART-I (MCQs) : MAXIMUM 30 MINUTES	(PART-II)	MAXIMUM MARKS: 80
NOTE: (i) First attempt PART-I (MCQs) on separate OMR Answer Sheet which shall be taken back after 30 minutes.		
(ii) Overwriting/cutting of the options/answers will not be given credit.		
(iii) There is no negative marking. All MCQs must be attempted.		

PART-I (MCQs)(COMPULSORY)

Q.1. (i) Select the best option/answer and fill in the appropriate Box on the OMR Answer Sheet. (20x1=20)

(ii) Answers given anywhere else, other than OMR Answer Sheet, will not be considered.

1. کلیلہ و دمنہ را کدام شاعر به نظم فارسی برگرداند؟
(A) شهیدبلخی (B) مسعودی مروزی (C) عماره مروزی (D) رودکی سمرقندی
2. فیروز مشرقی شاعر کدام دوره است؟
(A) طابریه (B) صفاریه (C) سامانیه (D) غزنویه
3. استاد خاقانی در شعر چه کسی بوده است؟
(A) عنصری (B) انوری (C) ابوالعلاججوی (D) ازرقی هروی
4. اسم پسر نثر نویس شیخ مبارک چه بود؟
(A) عبدالرحیم خانخاناں (B) ابوالفتح گیلانی (C) طالب آملی (D) ابوالفضل
5. کدام شاعر معروف بجدہ سال در زندان بود؟
(A) مسعود سعد سلمان (B) ابوالفرج رونی (C) حکیم سنائی (D) امیرمعزی
6. خاوری، تخلص نخستین کدام شاعر بود؟
(A) خاقانی (B) انوری (C) نظامی گنجوی (D) عراقی
7. کدام شاعر بگو اصفهان گفته و به خاقانی منسوب کرده بود؟
(A) سوزنی (B) فتوحی (C) مختاری غزنوی (D) مجیربیلقانی
8. کدام شاعر قصرهای کسری را دیده "قصیده ایوان مدائن" سرود؟
(A) سوزنی (B) خاقانی (C) انوری (D) جمال الدین اصفهانی
9. اقبال در جاوید نامه به ذکر کدام شاعرزن فارسی پرداخته است؟
(A) رابعه قزداری (B) مهستی گنجوی (C) قره العین طابره (D) سیمین بهبهانی
10. چه کسی مولانا جلال الدین رومی را به گفتن مثنوی مائل کرد؟
(A) صلاح الدین (B) علاء الدین (C) حسام الدین (D) سلطان ولد
11. "طوطی بند" لقب کدام شاعر است؟
(A) امیرخسرو (B) حسن سجزی (C) نظیری (D) فیضی
12. اسم مؤلف "تاریخ نظم و نثر فارسی در ایران" چیست؟
(A) سعید نفیسی (B) رضازاده شفق (C) دکتر شفیع کدکنی (D) سیروش شمیسا
13. اقبال کدام منظومه به یاد پروفیسور آرنلد سرود؟
(A) ناله جگر (B) ناله نی (C) ناله فراق (D) ناله سوز
14. کدام کتاب علامه اقبال در 1923 میلادی چاپ شد؟
(A) جاویدنامه (B) اسرارخودی (C) ضرب کلیم (D) پیام مشرق
15. عبدالقادر بیدل نماینده کدام سبک شعری است؟
(A) سبک خراسانی (B) سبک عراقی (C) سبک هندی (D) سبک بازگشت
16. اسم مؤلف "کیمیای سعادت" چیست؟
(A) مولانا رومی (B) عبدالرحمن جامی (C) فخرالدین عراقی (D) امام غزالی
17. نام اصلی "چهار مقاله" چیست؟
(A) مجمع الفصحا (B) مجمع النوادر (C) مجمع المقالات (D) مجمع الادب
18. امام غزالی در کدام سده هجری می زیسته است؟
(A) چوتھی (B) پانچویں (C) چھٹی (D) ساتویں
19. نام مثنوی معروف غنیمت کنجایی چیست؟
(A) نیرنگ خیال (B) نیرنگ عشق (C) تحفة العراقین (D) حدیقة الحقیقت
20. فخر الدین عراقی در کجا به دنیا آمد؟
(A) رے (B) خوارزم (C) ہمدان (D) نیشاپور

TIME ALLOWED: THREE HOURS	PART-I (MCQS) MAXIMUM MARKS = 20
PART-I(MCQS): MAXIMUM 30 MINUTES	PART-II MAXIMUM MARKS = 80

NOTE: (i) Part-II is to be attempted on the separate Answer Book.
(ii) Attempt ONLY FOUR questions from PART-II by selecting TWO questions from EACH SECTION. Answer must be written in respective language except where specified in the question paper. ALL questions carry EQUAL marks.
(iii) All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.
(iv) Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q.Paper.
(v) No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
(vi) Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

SECTION – I

سوال نمبر 2 : از موضوعات زیر دربارهٔ دو به زبان فارسی بنویسید:
 ا. روابط زبان فارسی و اردو.
 ب. مرکب توصیفی را تعریف کنید و پنج مثال بنویسید.

ج. اسرار خودی، علامه اقبال را معرفی کنید و مطالب مهم آن را مورد بحث قرار دهید.
سوال نمبر 3 : ا. سبک خراسانی را مورد بررسی قرار دهید.
 ب. مصادر زیر را در جمله ها به کار ببرید:
 (10) (20)

درس دادن، دوست داشتن، تصمیم گرفتن، به درد خوردن، آواز خواندن، از دست دادن، فریافتن، درست کردن
سوال نمبر 4 : زبان پهلوی را مفصل معرفی کنید.
 (20)

سوال نمبر 5 : ا. ضمیر متصل را تعریف کنید و با پنج مثال توضیح دهید.
 ب. متن زیر را به فارسی ترجمه کنید:
 (10) (20)

Iqbal's philosophical thought in The Reconstruction of Religious Thought in Islam is interwoven with an undercurrent of deep existential experiences and thus loses its logical rigour and gets scattered and unconnected. Even in the purely philosophical chapters it is hard to find a closely well-knit and logically reasoned-out argument-although all along one is greatly overwhelmed by its genuine philosophical flavour and fervour. The synthetic and creative character of his philosophy makes him rise above the professional modes of philosophical exposition.

SECTION – II

سوال نمبر 6 : از شاعران زیر هنر و اندیشه دو شاعر را به زبان فارسی مورد بررسی قرار دهید:
 ۱. امیر خسرو دهلوی ۲. مولانا جلال الدین مولوی ۳. جلال آل احمد
سوال نمبر 7 : متن زیر را به زبان انگلیسی ترجمه کنید:
 (20)

ملک پرسید چه میگوید یکی از وزرای نیک محضر گفت ای خداوند همی گوید والکاظمین الغیظ والعارفین عن الناس ملک را رحمت آمد و از سر خون او درگذشت وزیر دیگر که ضد او بود گفت ابنای جنس ما را نشاید در حضرت پادشاهان جز بر راستی سخن گفتن این ملک را دشنام داد و ناسزا گفت ملک روی ازین سخن در هم آمد و گفت آن دروغ وی پسندیده تر آمد مرا زین راست که تو گفتی که روی آن در مصلحتی بود و بنای این بر خبیثی و خردمندان گفته اند دروغی مصلحت آمیز به که راستی فتنه انگیز.
 از اجزای زیر دو را به زبان فارسی ساده شرح دهید:

سوال نمبر 8
 (20)

(الف) با لب دمساز خود گر جفتمی
 هر که او از هم زبانی شد جدا
 چون که گل رفت و گلستان درگذشت
 جمله معشوق است و عاشق پرده ای
 فاش می گویم و از گفته خود دلشادم
 طایر گلشن قدسم چه دهم شرح فراق؟
 من ملک بودم و فردوس برین جایم بود
 نیست بر لوح دلم جز الف قامت دوست
 من بنده آزادم عشق است امام من
 بنگامه این محفل از گردش جام من
 جان در عدم آسوده بی ذوق تمنا بود

(ب)
 همچو نی من گفتنی ها گفتمی
 بی زبان شد گرچه دارد صد نوا
 نشنوی ز آن پس ز بلبل سر گذشت
 زنده معشوق است و عاشق مرده ای
 بنده عشقم و از هر دو جهان آزادم
 که در این دامگه حادثه چون افتادم
 آدم آورد در این دیر خراب آبادم
 چه کنم؟ حرف دیگر یاد ندادم
 عشق است امام من عقل است غلام من
 این کوکب شام من این ماه تمام من
 مستانه نوا با زد در حلقه دام من

(ج)

اے عالم رنگ و بو این صحبت ما تا چند مرگست دوام تو عشق است دوام من

Page 2 of 2